



PISCINE NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

3760 boulevard Décarie, Montréal, Québec H4A 3J6 – 514 296-6285



PROGRAMMATION AQUATIQUE / AQUATIC PROGRAM

SESSION HIVER 2023 / WINTER 2023 SESSION

Inscription en ligne seulement / Online registration only

Du 16 au 22 janvier 2023 de 9h00 à 20h00 / From January 16 to 22, 2023 from 9:00 am to 8:00 pm

Paieement par carte de crédit uniquement / Payment by credit card only

<https://www.loisirssportifscdn-ndg.com>

Pour une assistance téléphonique, composer le 514-342-9988 poste 0. / For telephone assistance, call 514-342-9988 ext. 0.

Vous ne savez pas à quel niveau vous inscrire ou inscrire votre enfant?

Sachez que vous pouvez consulter la description des cours sur notre site internet.

Nous nous réservons le droit de refuser et d'annuler une inscription si le participant n'est pas inscrit au bon cours ou niveau.

Nous essaierons de reclasser le participant dans le bon niveau si des places sont disponibles.

Not sure at which level to register yourself or your child?

Know that you can consult the description of the courses on our website.

We reserve the right to refuse and cancel a registration if the participant is registered in the wrong class or level.

We will try to reclassify the participant in the right level, space permitting.

Politique de remboursement / Refund Policy

Si une activité est annulée par Loisirs sportifs CDN-NDG, le coût de l'activité sera remboursé en totalité aux personnes qui y étaient inscrites.

Si une personne désire annuler une activité **avant le premier cours**, aucuns frais ne seront retenus.

Si une personne désire annuler une activité **après le premier cours**, des frais équivalents au nombre de cours écoulés seront retenus du montant de l'inscription, en plus d'une pénalité correspondant au plus petit des montants suivants : 50\$ ou 10% de la valeur des cours restants.

À noter qu'aucun remboursement n'est possible lors d'absence aux cours écoulés. Les rabais sont annulés en cas de remboursements.

If an activity is cancelled by Loisirs sportifs CDN-NDG, the complete cost of the activity will be refunded to those who registered.

If a person wishes to cancel an activity **before the first course**, no fee will be retained.

If a person wishes to cancel an activity **after the first course**, charges equivalent to the number of expired courses spent will be withheld from the amount of the registration, in addition to a penalty corresponding to the smaller of the following amounts: 50\$ or 10% of the value of the remaining courses.

Please note that no refund is possible when having missed and expired course already given. Rebates are cancelled in case of refund.

Cours de natation pour enfants

Du 25 janvier au 20 mars 2023 – La session s'échelonne sur 8 semaines.

From January 25 to March 20, 2023 – The session is spread over 8 weeks.

Précolaire (1,5 à 5 ans) / Pre-school (1.5 to 5 years old)

*Un parent doit obligatoirement accompagner son enfant dans l'eau / *A parent must accompany their child in the water.

*Aquabébé 1 (1,5 à 2 ans) / Aquababy 1 (1.5 to 2 years old)

Coût/Cost : 70 \$

Mercredi / Wednesday 17:15 - 17:45

*Aquabébé 2 (2 à 3 ans) / Aquababy 2 (3 to 3 years old)

Coût/Cost : 70 \$

Vendredi / Friday 16:45 - 17:15

Dimanche / Sunday 10:30 - 11:00

*Étoile de mer 1 (3 à 4 ans) / Starfish 1 (3 to 4 years old)

Coût/Cost : 70 \$

Mercredi / Wednesday 16:30 - 17:15

Vendredi / Friday 17:45 - 18:15

Dimanche / Sunday 10:00 - 10:30

Dimanche / Sunday 11:00 - 11:30

Dimanche / Sunday 12:30 - 13:00

Étoile de mer 2 (4 à 5 ans) / Starfish 2 (4 to 5 years old)

Coût/Cost : 70 \$

Mercredi / Wednesday 16:45 - 17:15

Vendredi / Friday 17:15 - 17:45

Dimanche / Sunday 09:30 - 10:00

Dimanche / Sunday 11:00 - 11:30

Dimanche / Sunday 12:15 - 12:45

Étoile de mer 3 (4 à 5 ans) / Starfish 3 (4 to 5 years old)

Coût/Cost : 70 \$

Mercredi / Wednesday 17:30 - 18:15

Dimanche / Sunday 12:45 - 13:30

Niveau blanc à vert (6 à 14 ans) / White to green level (6 to 14 years old)

Niveau blanc / White level

Coût/Cost : 80 \$

Mercredi / Wednesday 17:15 - 18:00

Vendredi / Friday 17:30 - 18:15

Dimanche / Sunday 09:30 - 10:15

Dimanche / Sunday 11:30 - 12:15

Dimanche / Sunday 12:45 - 13:30

Niveau bleu / Blue level

Coût/Cost : 80 \$

Mercredi / Wednesday 16:45 - 17:30

Mercredi / Wednesday 18:00 - 18:45

Vendredi / Friday 16:45 - 17:30

Dimanche / Sunday 12:00 - 12:45

Dimanche / Sunday 12:45 - 13:30

Niveau mauve / Purple level

Coût/Cost : 80 \$

Mercredi / Wednesday 16:45 - 17:45

Mercredi / Wednesday 18:15 - 19:15

Vendredi / Friday 17:15 - 18:15

Dimanche / Sunday 09:30 - 10:30

Dimanche / Sunday 11:45 - 12:45

Niveau vert / Green level

Coût/Cost : 80 \$

Mercredi / Wednesday 18:15 - 19:15

Vendredi / Friday 16:45 - 17:45

Vendredi / Friday 18:15 - 19:15

Dimanche / Sunday 09:30 - 10:30

Dimanche / Sunday 11:00 - 12:00

Niveau jaune à or (6 à 14 ans) / Yellow to gold level (6 to 14 years old)

Niveau jaune / Yellow level Coût/Cost : 80 \$		Niveau orange / Orange level Coût/Cost : 80 \$	
Mercredi / Wednesday	18:15 - 19:15	Vendredi / Friday	18:15 - 19:15
Dimanche / Sunday	10:15 - 11:15	Dimanche / Sunday	13:45 - 14:45
Dimanche / Sunday	13:45 - 14:45		

Niveau rouge / Red level Coût/Cost : 80 \$		Niveau or / Gold level Coût/Cost : 80 \$	
Dimanche / Sunday	13:45 - 14:45	Dimanche / Sunday	13:45 - 14:45

Natation pour adultes (16 ans+) / Adults swimming (16 years+)

Aqua Adulte 1 Coût/Cost : 110 \$		Aqua Adulte 2 Coût/Cost : 110 \$	
Lundi / Monday	16:30 - 17:30	Lundi / Monday	17:30 - 18:30
Aqua Adulte 3 Coût/Cost : 110 \$			
Lundi / Monday	18:30 - 19:30		

Cours privés pour enfants et adultes / Children and adults private courses

Coût/Cost : 95 \$			
Mercredi / Wednesday	17:45 - 18:15	Dimanche / Sunday	10:30 - 11:00
Mercredi / Wednesday	18:45 - 19:15	Dimanche / Sunday	11:30 - 12:00
Vendredi / Friday	16:45 - 17:15	Dimanche / Sunday	13:00 - 13:30
Vendredi / Friday	17:45 - 18:15	Dimanche / Sunday	13:45 - 14:15
Vendredi / Friday	18:15 - 18:45	Dimanche / Sunday	14:15 - 14:45
Vendredi / Friday	18:45 - 19:15		